



Principali informazioni sull'insegnamento	
Denominazione dell'insegnamento	Lingua e traduzione - Lingua Polacca II
Corso di studio	L-12 Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione internazionale
Anno di corso	III
Anno accademico	2022-2023
Crediti formativi universitari (CFU)/European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS)	12
SSD	L-LIN/21
Lingua di erogazione	Italiano e Polacco
Periodo di erogazione	Insegnamento annuale Primo semestre (26.09.2022–9.12.2022) Secondo semestre (27.02.2023–19.05.2023)
Obbligo di frequenza	La frequenza non è obbligatoria, ma è fortemente consigliata.

Docente	
Nome e cognome	Alessandro Ajres
Indirizzo mail	alessandro.ajres@uniba.it
Telefono	
Sede	Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica Palazzo ex Lingue e Letterature straniere Via Garruba 6/B 70122 Bari
Sede virtuale	///
Ricevimento (giorni, orari e modalità)	In presenza o su Teams previa prenotazione scrivendo a: alessandro.ajres@uniba.it

Syllabus	
<b>Obiettivi formativi</b>	Il corso si propone di fornire agli studenti le competenze linguistiche attive e passive, scritte e orali, corrispondenti al livello A2/B1 del quadro comune europeo di riferimento per le lingue.
<b>Prerequisiti</b>	Il corso sarà principalmente tenuto in italiano; alcuni testi analizzati saranno in lingua originale. È auspicabile che gli studenti possiedano una adeguata conoscenza grammaticale della lingua italiana, acquisita nella scuola superiore.
<b>Contenuti di insegnamento (Programma)</b>	<b>Fonetica, fonologia, morfologia e sintassi della lingua polacca</b> Il corso è volto a familiarizzare gli studenti con la fonetica, fonologia, morfologia e sintassi di base della lingua polacca, anche attraverso l'addestramento linguistico condotto dalla lettrice madrelingua, dott.ssa Agnieszka Tas. Particolare attenzione sarà posta al problema dell'aspetto verbale.
<b>Testi di riferimento</b>	<b>Grammatiche:</b> -C. Verdiani, La lingua polacca. Firenze: Sansoni, 1956. -L. Marinelli, A. Stryjecka, Corso di lingua polacca. Livelli A1-B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue, Hoepli, Milano, 2014. -Magdalena Foland-Kugler, Grammatica essenziale della lingua polacca, Ex Libris, Warszawa, 2006.

	<p>-B. Bartnicka, M. Di Salvo, W. Jekiel, M. Jurkowski, D. Wasilewska, K. Wrocławski, Impariamo il polacco. Manuale per principianti, Wiedza Powszechna, Warszawa, 2009 (ed edizioni successive).</p> <p>-A. Zieliński, G. Bertone, Polacco. Grammatica essenziale, Vallardi, Milano, 2005.</p> <p><b>Manuali per addestramento linguistico</b>  M. Malolepsza, A. Szymkiewicz, Hurra! Po polsku 1, Prolog, Kraków, 2022.  I. Stempel, M. Grudziń, <u>Polski</u> krok po kroku, Glossa, Kraków 2020.</p> <p><b>Dizionari:</b>  W. Mejsels, Podręczny słownik polsko-włoski / włosko-polski, Wiedza Powszechna, Warszawa, in qualsiasi edizione.  V. Nosilia, Polacco compatto, Zanichelli, Bologna, 2007 ed edizioni successive.</p>
<b>Note ai testi di riferimento</b>	Ulteriori materiali e/o dettagli saranno forniti durante il corso. Gli studenti impossibilitati a frequentare sono pregati di prendere contatto con il docente prima dell'inizio del corso per concordare una bibliografia integrativa.

<b>Organizzazione della didattica</b>			
<b>Ore</b>			
Totali	Didattica frontale	Pratica (laboratorio, campo, esercitazione, altro)	Studio individuale
300	60	///	240
<b>CFU/ETCS</b>			
12			

<b>Metodi didattici</b>	
	Lezioni frontali

<b>Risultati di apprendimento previsti</b>	
<b>Conoscenza e capacità di comprensione</b>	<input type="checkbox"/> Conoscenza e comprensione adeguate del Sistema scritto e orale dell'italiano e del polacco <input type="checkbox"/> Conoscenza e comprensione dell'uso e utilità di un dizionario bilingue polacco-italiano/italiano-polacco da usare per lo studio della lingua scritta e orale <input type="checkbox"/> Capacità di operare scelte morfologiche, sintattiche, grammaticali e lessicali quando si traduce dal polacco e in polacco un testo scritto oppure orale che contenga elementi di interesse culturale e linguistico.
<b>Conoscenza e capacità di comprensione applicate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Leggere e contestualizzare un testo culturale, identificandone i temi chiave;</li> <li>○ Comprendere semplici dialoghi in polacco; sostenere una breve conversazione in polacco.</li> </ul>
<b>Competenze trasversali</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Autonomia di giudizio <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Identificare i principali tipi di testi</li> </ul> </li> <li>● Abilità comunicative <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Esporre in polacco semplici ragionamenti;</li> </ul> </li> <li>● Capacità di apprendere in modo autonomo <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Riconoscere le strutture morfosintattiche della lingua polacca onde poter approfondire autonomamente la conoscenza e lo studio della</li> </ul> </li> </ul>

	lingua anche autonomamente
--	----------------------------

<b>Valutazione</b>	
Modalità di verifica dell'apprendimento	Prova scritta sulla base del materiale discusso durante il lettorato della dott.ssa Tas; esame orale sul corso teorico (dott. Ajres); prova di produzione orale a partire dalle competenze linguistiche sviluppate nel corso del lettorato e del corso teorico di lingua.
Criteri di valutazione	Verranno valutate: la capacità dello studente di riconoscere le strutture morfosintattiche del polacco, la capacità di comunicare in italiano e polacco correttamente, usando un lessico appropriato. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conoscenza e capacità di comprensione:</li> <li>• Conoscenza e capacità di comprensione applicate:</li> <li>• Autonomia di giudizio:</li> <li>• Abilità comunicative:</li> <li>• Capacità di apprendere:</li> </ul>
Criteri di misurazione dell'apprendimento e di attribuzione del voto finale	
<b>Altro</b>	